

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 162



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

58. évfolyam

2015. május 19.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2015/C 162/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7608 – Borealis Siegfried Holdings/Fortum Distribution AB) ⁽¹⁾	1
2015/C 162/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7609 – Omnes Capital/Predica Prévoyance/Quadran/Quadrica) ⁽¹⁾	1

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2015/C 162/03	Euroátváltási árfolyamok	2
2015/C 162/04	Euroátváltási árfolyamok	3
2015/C 162/05	Euroátváltási árfolyamok	4
2015/C 162/06	A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján elismert szervezetek listája	5

HU

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2015/C 162/07	A francia kormány közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján <i>(Hirdetmény folyékony és gáznemű szénhidrogének bányászati kutatására vonatkozó kizárólagos engedély – „Permis de Gélannes” – iránti kérelemről)</i> ⁽¹⁾	6
---------------	--	---

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2015/C 162/08	Pályázati felhívás a bioalapú iparágak területén működő köz-magán társulás 2015. évi munkaprogramja keretében	8
---------------	---	---

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2015/C 162/09	Értesítés az eredetileg az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára bevezetett, Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztve alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról	9
2015/C 162/10	Értesítés az eredetileg az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára bevezetett, Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztve alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról	13

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2015/C 162/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	16
2015/C 162/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7562 – Canada Life Group/LGII) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	17

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.7608 – Borealis Siegfried Holdings/Fortum Distribution AB)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2015/C 162/01)

2015. május 8-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32015M7608 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.7609 – Omnes Capital/Predica Prévoyance/Quadran/Quadrica)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2015/C 162/02)

2015. május 8-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32015M7609 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2015. május 14.

(2015/C 162/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1419	CAD Kanadai dollár	1,3645
JPY Japán yen	136,12	HKD Hongkongi dollár	8,851
DKK Dán korona	7,4646	NZD Új-zélandi dollár	1,5199
GBP Angol font	0,7231	SGD Szingapúri dollár	1,5053
SEK Svéd korona	9,3907	KRW Dél-Koreai won	1 245,36
CHF Svájci frank	1,0386	ZAR Dél-Afrikai rand	13,5127
ISK Izlandi korona		CNY Kínai renminbi	7,0812
NOK Norvég korona	8,4328	HRK Horvát kuna	7,5495
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	14 891,45
CZK Cseh korona	27,458	MYR Maláj ringgit	4,0762
HUF Magyar forint	307,52	PHP Fülöp-szigeteki peso	50,839
PLN Lengyel zloty	4,0827	RUB Orosz rubel	57,061
RON Román lej	4,458	THB Thaiföldi baht	38,241
TRY Török líra	2,9764	BRL Brazil real	3,4572
AUD Ausztrál dollár	1,4087	MXN Mexikói peso	17,3826
		INR Indiai rúpia	72,7162

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾**2015. május 15.**

(2015/C 162/04)

1 euro =

Pénznem			Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1328	CAD	Kanadai dollár	1,3636
JPY	Japán yen	135,78	HKD	Hongkongi dollár	8,7803
DKK	Dán korona	7,4652	NZD	Új-zélandi dollár	1,5237
GBP	Angol font	0,72110	SGD	Szingapúri dollár	1,5023
SEK	Svéd korona	9,4273	KRW	Dél-Koreai won	1 234,48
CHF	Svájci frank	1,0463	ZAR	Dél-Afrikai rand	13,4438
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,0278
NOK	Norvég korona	8,3745	HRK	Horvát kuna	7,5468
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	14 878,12
CZK	Cseh korona	27,401	MYR	Maláj ringgit	4,0449
HUF	Magyar forint	306,67	PHP	Fülöp-szigeteki peso	50,365
PLN	Lengyel zloty	4,0432	RUB	Orosz rubel	56,7475
RON	Román lej	4,4415	THB	Thaiföldi baht	38,070
TRY	Török líra	2,9405	BRL	Brazil real	3,4119
AUD	Ausztrál dollár	1,4159	MXN	Mexikói peso	17,2921
			INR	Indiai rúpia	72,1159

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾**2015. május 18.**

(2015/C 162/05)

1 euro =

Pénznem			Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1389	CAD	Kanadai dollár	1,3733
JPY	Japán yen	136,33	HKD	Hongkongi dollár	8,8283
DKK	Dán korona	7,4640	NZD	Új-zélandi dollár	1,5356
GBP	Angol font	0,72700	SGD	Szingapúri dollár	1,5056
SEK	Svéd korona	9,3836	KRW	Dél-Koreai won	1 236,94
CHF	Svájci frank	1,0482	ZAR	Dél-Afrikai rand	13,5051
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,0661
NOK	Norvég korona	8,3815	HRK	Horvát kuna	7,5325
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	14 967,91
CZK	Cseh korona	27,401	MYR	Maláj ringgit	4,0650
HUF	Magyar forint	307,55	PHP	Fülöp-szigeteki peso	50,596
PLN	Lengyel zloty	4,0615	RUB	Orosz rubel	56,0016
RON	Román lej	4,4465	THB	Thaiföldi baht	37,977
TRY	Török líra	2,9385	BRL	Brazil real	3,4161
AUD	Ausztrál dollár	1,4228	MXN	Mexikói peso	17,1188
			INR	Indiai rúpia	72,5115

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló
391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján elismert szervezetek listája**

(2015/C 162/06)

- American Bureau of Shipping (ABS)
 - Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d'aéronefs (BV)
 - China Classification Society (CCS)
 - Croatian Register of Shipping (CRS)
 - DNV GL AS
 - KR (Korean Register)
 - Lloyd's Register Group LTD (LR)
 - Nippon Kaiji Kyokai General Incorporated Foundation (ClassNK)
 - Polish Register of Shipping (PRS)
 - RINA Services S.p.A.
 - Russian Maritime Register of Shipping (RS)
-

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A francia kormány közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ alapján

(Hirdetmény folyékony és gáznemű szénhidrogének bányászati kutatására vonatkozó kizárólagos engedély – „Permis de Gélannes” – iránti kérelemről)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2015/C 162/07)

A Société Pétrolière de Production & d'Exploitation SAS társaság (székhelye: ZA Pense Folie, 45220 Château-Renard, France) 2014. november 17-én kelt kérelmében hagyományos folyékony vagy gáznemű szénhidrogének bányászati kutatására jogosító, öt évre szóló kizárólagos engedélyért – az ún. „Permis de Gélannes”-ért – folyamodott. A kérelem Aube megye területét érinti.

Az ezen engedély tárgyát képező terület határvonalát az alábbiakban meghatározott pontokat összekötő egyenes szakaszok alkotják:

Pont	NTF vetületi rendszerben, a Párizson átmenő kezdő meridiánhoz viszonyítva		RGF93 vetületi rendszerben, a Greenwichen átmenő kezdő meridiánhoz viszonyítva	
	Keleti hosszúság	Északi szélesség	Keleti hosszúság	Északi szélesség
A	1,30 újfok	53,90 újfok	3°30'24"	48°30'36"
B	1,50 újfok	53,90 újfok	3°41'12"	48°30'36"
C	1,50 újfok	53,84 újfok	3°41'12"	48°27'21"
D	1,47 újfok	53,83 újfok	3°39'34"	48°26'59"
E	1,47 újfok	53,80 újfok	3°39'34"	48°25'12"
F	1,30 újfok	53,80 újfok	3°30'24"	48°25'12"

Az így meghatározott terület nagysága körülbelül 126 km².

A kérelmek benyújtása és az engedély megadásának feltételei

Az eredeti kérelem és a konkurens társaságok által esetlegesen beadott kérelmek benyújtói kötelesek igazolni, hogy esetükben teljesülnek a bányászati engedélyekről és a földfelszín alatti tárolásra vonatkozó engedélyekről szóló, 2006. június 2-i 2006-648 sz. módosított rendelet (*Journal officiel de la République française*, 2006. június 3.) 4. és 5. cikkében az engedély megadására vonatkozóan meghatározott feltételek.

Az érdekelt konkurens társaságok e hirdetmény közzétételétől számítva kilencven napon belül kérelmet nyújthatnak be az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* 1994. december 30-i C 374. számának 11. oldalán közzétett, a szénhidrogénekre vonatkozó franciaországi bányászati engedélyek megszerzéséről szóló hirdetményben összefoglalt szabályok szerint, amelyeket a bányászati engedélyekről és a földfelszín alatti tárolásra vonatkozó engedélyekről szóló, 2006. június 2-i 2006-648 sz. módosított rendelet (*Journal officiel de la République française*, 2006. június 3.) ír elő.

A konkurens társaságok kérelmüket a környezetvédelemért, a fenntartható fejlődésért és az energiaügyért felelős minisztériumhoz nyújthatják be az alább megadott címen. Az eredeti kérelemről és a konkurens társaságok által benyújtott kérelmekről az eredeti kérelemnek a francia hatóságokhoz való beérkezésétől számított két éven belül, azaz legkésőbb 2016. november 24-én születik döntés.

A tevékenység gyakorlásának és megszüntetésének feltételei és követelményei

A kérelmezők figyelmébe ajánljuk a bányászati törvénykönyv 79. és 79.1. cikkét, továbbá a bányászati tevékenységről, a földfelszín alatti tárolási tevékenységről, valamint a bányákra és a földfelszín alatti tárolásra vonatkozó rendészetről szóló, 2006. június 2-i 2006-649 sz. módosított rendeletet (*Journal officiel de la République française*, 2006. június 3.).

⁽¹⁾ HL L 164., 1994.6.30., 3. o.

További felvilágosítás a környezetvédelemért, a fenntartható fejlődésért és az energiaügyért felelős minisztériumtól (Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie) kérhető a következő címen:

Direction générale de l'énergie et du climat – Direction de l'énergie
Bureau exploration et production des hydrocarbures
Tour Séquoia
1 place Carpeaux
92800 Puteaux
FRANCE

Tel. +33 140819527

A fentiekben említett jogszabályok szövege megtekinthető a Légifrance honlapon: <http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás a bioalapú iparágak területén működő köz-magán társulás 2015. évi munkaprogramja keretében

(2015/C 162/08)

Ezúton értesítjük az érdeklődőket a bioalapú iparágak területén működő köz-magán társulás 2015. évi munkaprogramja keretében illeszkedő felhívásról, amely pályázatok benyújtására és kapcsolódó tevékenységek elvégzésére vonatkozik.

A következő felhívás keretében várunk pályázatokat: **H2020-BBI-JTI-2015-01**

A munkaprogram, amely tartalmazza az egyes tevékenységekre vonatkozó határidőket és költségvetési kereteket, a résztvevői portálon keresztül érhető el: <http://ec.europa.eu/research/participants/portal> A felhívás és a kapcsolódó tevékenységek részleteiről, valamint a pályázatok benyújtásáról ugyanitt lehet tájékozódni. A résztvevői portálon szereplő információkat a Bizottság naprakészen fogja tartani.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés az eredetileg az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára bevezetett, Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztve alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról

(2015/C 162/09)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. június 11-i 597/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 19. cikke és 23. cikke (6) bekezdése alapján az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelmet nyújtottak be.

1. Felülvizsgálati kérelem

A felülvizsgálati kérelmet egy Kanadában (a továbbiakban: érintett ország) működő exportáló gyártó, a DSM Nutritional Products (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be.

A felülvizsgálat az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára alkalmazandó és a Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztett szubvencióellenes intézkedések alól biztosítható mentességnek a kérelmező tekintetében történő vizsgálatára korlátozódik.

2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék az Amerikai Egyesült Államokból származó vagy Kanadában feladott – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – jelenleg az ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 92, ex 3824 90 93, 3826 00 10 és az ex 3826 00 90 KN-kód alá besorolt, tiszta formában előforduló, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj vagy a 20 tömegszázaléknál több, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keverék (közismert nevén „biodízel”) (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedések (a továbbiakban: a meglévő intézkedések) az 598/2009/EK tanácsi rendelettel ⁽²⁾ kivetett végleges kiegyenlítő vám, melyet a 443/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ kiterjesztettek a Kanadában feladott behozatalra – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be –, valamint az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverékben előforduló biodízel behozatalára.

4. A felülvizsgálat indokai

Az alaprendelet 19. cikke és 23. cikkének (6) bekezdése alapján benyújtott kérelem a kérelmező által szolgáltatott azon meggyőző bizonyítékokon alapul, amelyek alátámasztják, hogy a kérelmező valóban gyártja a felülvizsgálat tárgyát képező terméket, és képes azon teljes mennyiség előállítására, amelyet a meglévő intézkedések elrendeléséhez vezető kijátszás elleni vizsgálat vizsgálati időszakának kezdete óta az Unióba szállított.

⁽¹⁾ HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

⁽²⁾ A Tanács 2009. július 7-i 598/2009/EK rendelete az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 179., 2009.7.10., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2011. május 5-i 443/2011/EU végrehajtási rendelete az 598/2009/EK rendelettel kivetett, az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak a Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy Kanadából származóként jelentették-e be – történő kiterjesztéséről, az 598/2009/EK rendelettel kivetett végleges kiegyenlítő vámnak az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverékben előforduló biodízel behozatalára történő kiterjesztéséről, valamint a Szingapúrban feladott behozatokra vonatkozó vizsgálat megszüntetéséről (HL L 122., 2011.5.11., 1. o.).

Ezen túlmenően a kérelmező azt állítja, hogy nem áll kapcsolatban olyan exportáló gyártókkal, akikre a meglévő intézkedések vonatkoznak, valamint hogy nem játssza ki a meglévő intézkedéseket.

5. Az eljárás

Minthogy – a tagállamoknak küldött értesítést követően – megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre részleges időközi felülvizsgálat megindításához arra vonatkozóan, hogy megadható-e a kérelmező számára az eredetileg az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára bevezetett, Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztve alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések alóli mentesség, a Bizottság az alaprendelet 19. cikke és 23. cikkének (6) bekezdése alapján felülvizsgálatot indít.

5.1. Az exportáló gyártóra vonatkozó vizsgálat

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küld a kérelmezőnek, mint exportáló gyártónak. A kérelmezőnek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtania a kitöltött kérdőívet és a kérdőívben szolgáltatott információkat alátámasztó bizonyítékokat.

5.2. Egyéb írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5.3. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Valamennyi érdekelt fél kérheti a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt, amelyen belül a meghallgatás iránti kérelmet be kell nyújtani.

5.4. Az írásbeli beadványok benyújtására, a kitöltött kérdőívek elküldésére és a levelezésre vonatkozó instrukciók

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. A harmadik felek szerzői joga alatt álló információk és/vagy adatoknak a Bizottság rendelkezésére történő bocsátását megelőzően az érdekelt feleknek a szerzői jog tulajdonosától külön engedélyt kell kérniük, amelyben kifejezetten lehetővé teszik a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő használatát, valamint b) az információk és/vagy adatok e vizsgálatban érdekelt felek felé történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kértek, „Limited” (korlátozott hozzáférés) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni.

A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról az alaprendelet 29. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk, melyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem nyújt be nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az ilyen bizalmas információt figyelmen kívül hagyhatja.

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket e-mailben kell benyújtaniuk, ideértve a beszkenelt meghatalmazásokat és tanúsítványokat is, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-ROM/DVD lemezen személyesen vagy ajánlott levélben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság web-lapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail

⁽¹⁾ A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 19. cikke (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail cím olyan működő hivatalos e-mail cím legyen, amelyet naponta ellenőriznek. Amennyiben az érdekelt felek megadják elérhetőségeiket, a Bizottság ettől az időponttól kezdve kizárólag e-mailben kommunikál velük, kivéve, ha kifejezetten kérik, hogy a Bizottság más kommunikációs csatornán küldje részükre a dokumentumokat, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan ajánlott levélként kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat – egyebek mellett az e-mailen küldött beadványokra alkalmazandó elveket – megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-BIODIESEL-DSM@ec.europa.eu

6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike nem biztosít hozzáférést a szükséges információkhoz, vagy nem szolgáltat információkat az alaprendeletben meghatározott határidőkön belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 28. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépesített válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, feltéve, hogy az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszadás ésszerűtlen többletterhekkkel vagy ésszerűtlen többletköltségekkel járt volna. Az érdekelt félnek ilyenkor haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálatot megbízott szolgálatai között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatási kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyedi meghallgatást biztosíthat az érdekelt felek számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt, amelyen belül a meghallgatás iránti kérelmet be kell nyújtani.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, amelynek során a felek ismertethetik különböző álláspontjaikat, és előadhatják a – többek között – a kérelmező intézkedések alóli esetleges mentesítésével kapcsolatos ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 22. cikke (1) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

9. A személyes adatok feldolgozása

A Bizottság a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

Értesítés az eredetileg az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára bevezetett, Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztve alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról

(2015/C 162/10)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikke (3) bekezdése és 13. cikke (4) bekezdése alapján az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelmet nyújtottak be.

1. Felülvizsgálati kérelem

A felülvizsgálati kérelmet egy Kanadában (a továbbiakban: érintett ország) működő exportáló gyártó, a DSM Nutritional Products (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be.

A felülvizsgálat az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára alkalmazandó és a Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztett dömpingellenes intézkedések alól biztosítható mentességnek a kérelmező tekintetében történő vizsgálatára korlátozódik.

2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék az Amerikai Egyesült Államokból származó vagy Kanadában feladott – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – jelenleg az ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 92, ex 3824 90 93, 3826 00 10 és az ex 3826 00 90 KN-kód alá besorolt, tiszta formában előforduló, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj vagy a 20 tömegszázaléknál több, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keverék (közismert nevén „biodízel”) (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedések (a továbbiakban: a meglévő intézkedések) az 599/2009/EK tanácsi rendelettel ⁽²⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám, melyet a 444/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ kiterjesztettek a Kanadában feladott behozatalra – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be –, valamint az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverékben előforduló biodízel behozatalára.

4. A felülvizsgálat indokai

Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése és 13. cikkének (4) bekezdése alapján benyújtott kérelem a kérelmező által szolgáltatott azon meggyőző bizonyítékokon alapul, amelyek alátámasztják, hogy a kérelmező valóban gyártja a felülvizsgálat tárgyát képező terméket, és képes azon teljes mennyiség előállítására, amelyet a meglévő intézkedések elrendeléséhez vezető kijátszás elleni vizsgálat vizsgálati időszakának kezdete óta az Unióba szállított.

Ezen túlmenően a kérelmező azt állítja, hogy nem áll kapcsolatban olyan exportáló gyártókkal, akikre a meglévő intézkedések vonatkoznak, valamint hogy nem játssza ki a meglévő intézkedéseket.

5. Az eljárás

Minthogy – a tagállamoknak küldött értesítést követően – megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre részleges időközi felülvizsgálat megindításához arra vonatkozóan, hogy megadható-e a kérelmező számára

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ A Tanács 2009. július 7-i 599/2009/EK rendelete az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 179., 2009.7.10., 26. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2011. május 5-i 444/2011/EU végrehajtási rendelete az 599/2009/EK rendelettel kivetett, az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak a Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy Kanadából származóként jelentették-e be – történő kiterjesztéséről, az 599/2009/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverékben előforduló biodízel behozatalára történő kiterjesztéséről, valamint a Szingapúrban feladott behozatalokra vonatkozó vizsgálat megszüntetéséről (HL L 122., 2011.5.11., 12. o.).

az eredetileg az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára bevezetett, Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy azt Kanadából származóként jelentették-e be – kiterjesztve alkalmazandó dömpingellenes intézkedések alóli mentesség, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése és 13. cikkének (4) bekezdése alapján felülvizsgálatot indít.

5.1. Az exportáló gyártóra vonatkozó vizsgálat

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küld a kérelmezőnek, mint exportáló gyártónak. A kérelmezőnek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtania a kitöltött kérdőívet és a kérdőívben szolgáltatott információkat alátámasztó bizonyítékokat.

5.2. Egyéb írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5.3. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Valamennyi érdekelt fél kérheti a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt, amelyen belül a meghallgatás iránti kérelmet be kell nyújtani.

5.4. Az írásbeli beadványok benyújtására, a kitöltött kérdőívek elküldésére és a levelezésre vonatkozó instrukciók

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. A harmadik felek szerzői joga alatt álló információk és/vagy adatoknak a Bizottság rendelkezésére történő bocsátását megelőzően az érdekelt feleknek a szerzői jog tulajdonosától külön engedélyt kell kérniük, amelyben kifejezetten lehetővé teszik a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő használatát, valamint b) az információk és/vagy adatok e vizsgálatban érdekelt felek felé történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kértek, „Limited” (korlátozott hozzáférés) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni.

A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk, melyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem nyújt be nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az ilyen bizalmas információt figyelmen kívül hagyhatja.

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket e-mailben kell benyújtaniuk, ideértve a beszekennelt meghatalmazásokat és tanúsítványokat is, kivéve a terjedelmes válaszköteket, amelyeket CD-ROM/DVD lemezen személyesen vagy ajánlott levélben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság web-lapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf. Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail cím olyan működő hivatalos e-mail cím legyen, amelyet naponta ellenőriznek. Amennyiben az érdekelt felek megadják elérhetőségeiket, a Bizottság ettől az időponttól kezdve kizárólag e-mailben kommunikál velük, kivéve, ha kifejezetten kéri, hogy a Bizottság más kommunikációs csatornán küldje részükre a dokumentumokat, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan ajánlott levélként kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat – egyebek mellett az e-mailen küldött beadványokra alkalmazandó elveket – megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

⁽¹⁾ A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 19. cikke (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-BIODIESEL-DSM@ec.europa.eu

6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike nem biztosít hozzáférést a szükséges információkhoz, vagy nem szolgáltat információkat az alaprendeletben meghatározott határidőkön belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépesített válaszdadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, feltéve, hogy az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszdadás ésszerűtlen többletterhekkkel vagy ésszerűtlen többletköltségekkel járt volna. Az érdekelt félnek ilyenkor haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálatnál megbízott szolgálatai között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatási kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyedi meghallgatást biztosíthat az érdekelt felek számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt, amelyen belül a meghallgatás iránti kérelmet be kell nyújtani.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, amelynek során a felek ismertethetik különböző álláspontjaikat, és előadhatják a – többek között – a kérelmező intézkedések alóli esetleges mentesítésével kapcsolatos ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

9. A személyes adatok feldolgozása

A Bizottság a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2015/C 162/11)

1. 2015. május 7-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Feralpi csoport részét képező Feralpi Siderurgica S.p.A. (a továbbiakban: Feralpi, Olaszország) és a végső soron a BBHolding Investment SA (Luxemburg) irányítása alatt álló Duferco Italia Holding S.p.A. (a továbbiakban: Duferco Italia, Olaszország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Lucchini S.p.A. in amministrazione straordinaria (a továbbiakban: Going Concern, Olaszország) hengerhuzal-üzletága és a Servola S.p.A. in amministrazione straordinaria-nak a Going Concern telephelyénél szolgáló ingatlanja felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Feralpi esetében: egyes acéltermékek gyártása és értékesítése,
- a Duferco esetében: egyes acéltermékek gyártása és főként értékesítése,
- a Going Concern esetében: hengerhuzalok gyártása és értékesítése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.7562 – Canada Life Group/LGII)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2015/C 162/12)

1. 2015. május 11-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a végső soron a Power Corporation of Canada irányítása alatt álló, a Great-West Lifeco Inc. közvetett leányvállalataként működő Canada Life Group (UK) Limited (a továbbiakban: Canada LIFE, Egyesült Királyság) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez a Legal & General International (Ireland) Limited (a továbbiakban: LGII, Írország) felett, valamint eszközvásárlás útján irányítást szerez a Legal & General Deutschland jelenlegi életbiztosítási kötvény-portfóliója (a továbbiakban: az LG Deutschland életbiztosítási üzletága, Németország) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Canada LIFE esetében: életbiztosítási, nyugdíj-megtakarítási és vagyonkezelési szolgáltatások nyújtása az Egyesült Királyságban, Írországban, a Man-szigeten és Németországban,
 - az LGII esetében: életbiztosítási szolgáltatások nyújtása elsősorban az Egyesült Királyságban, illetve kisebb léptékben a Csatorna-szigeteken, a Man-szigeten és Olaszországban,
 - az LG Deutschland életbiztosítási üzletága esetében: életbiztosítási szolgáltatások nyújtása Németországban.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7562 – Canada Life Group/LGII hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU